Objekttyp: **Advertising**

Zeitschrift: **Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association Suisse des Electriciens, de l'Association des Entreprises électriques suisses**

Band (Jahr): **73 (1982)**

Heft 8

PDF erstellt am: **28.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Verfasser-hinweise

Im Bulletin werden nur **Originalartikel** veröffentlicht. Es dürfen also nur Manuskripte eingereicht werden, die noch keiner anderen Redaktion zur Verfügung gestellt wurden. Eine eventuelle Verwendung in anderen Zeitschriften, auch nur auszugsweise, bedarf der Zustimmung der Redaktion (Urheberrecht).

Die zur Veröffentlichung angenommenen Beiträge werden honoriert. Auf Wunsch werden auch Sonderdrucke hergestellt.

Aufbau des Manuskriptes

Titel der Arbeit, Name des Verfassers, Zusammenfassung (max. ca. 8 Zeilen), Text, Literaturhinweise, Adresse des Verfassers (üblicherweise Firmenanschrift), Figuren und Legenden.

Text

a) Der Artikel kann in deutscher oder französischer Sprache verfasst sein. Bei der Abfassung ist zu beachten, dass die Mehrzahl der Bulletinleser nicht Fachspezialisten sind.

b) Der Artikel soll kurz sein, nicht länger als 12 Schreibmaschinenseiten à ca. 28 Zeilen (weite Schaltung). Dazu können einige Figuren und Tabellen kommen.

c) Einseitig mit doppeltem Zeilenabstand schreiben. Der linke Rand soll mindestens 3 cm betragen.

d) Die persönliche Form ist zu vermeiden (z. B. «Man sieht» statt «Wir sehen ...»). Fachliche Abkürzungen sind beim ersten Gebrauch zu definieren.

e) Mathematische Abhandlungen sollen kurz gehalten, Ableitungen nur angedeutet werden. Auf sorgfältige, gut lesbare Schreibweise der Formeln ist besonders zu achten. Grössen und Einheiten sowie deren Symbole müssen dem SI-System bzw. den CEI-Normen entsprechen.

f) Widmungen und Verdankungen werden im allgemeinen nicht veröffentlicht.

Figuren und Bilder

a) Von den Figuren sind klischierfähige, einheitlich und sauber beschriftete Originalzeichnungen einzureichen. Bei der Schriftgrösse und Strichdicke ist zu beachten, dass die Figuren je nach Inhalt stark verkleinert werden; insbesondere wird man versuchen, sie in einer Spalte (85 mm) unterzubringen. Für gute Lesbarkeit soll die Buchstabenhöhe dann immer noch min. 1,8 mm betragen.

b) Bilder sind in Form von Hochglanzfotografien, z. B. etwa 9 × 13 cm, einzureichen. Farbfotos können verwendet werden, sofern die Farben zum Verständnis nicht unbedingt nötig sind. Bildquellen werden im allgemeinen nicht angegeben.

c) Die Legenden sind auf einem separaten Blatt aufzuführen. Alle in den Figuren enthaltenen Grössensymbole und Abkürzungen sollen in den Legenden erklärt sein.

Literaturverzeichnis

Darin sind diejenigen Quellen aufzuführen, auf die im Text verwiesen wird, und zwar in der Reihenfolge ihrer Verwendung. Es sind nur allgemein zugängliche Quellen zu verwenden. Bei Büchern sind Autor, Titel, Verlag und Jahrgang anzugeben, bei Zeitschriften Autor, Titel und Zeitschrift mit Band, Jahrgang, Heftnummer sowie Seitenzahlen.

Probeabzug

Die Druckfahnen werden dem Autor zur Durchsicht unterbreitet. Änderungen, die sich durch Mängel im Manuskript ergeben, werden dem Verfasser ggf. verrechnet.

Directives pour les auteurs

Le bulletin ne publie que des **articles originaux.** Seuls des manuscripts sont acceptés qui n'ont été mis à disposition d'aucune autre rédaction. La publication complète ou partielle dans une autre revue exige l'autorisation préalable de notre rédaction (copyright).

Les travaux publiés dans le bulletin seront rétribués. Sur demande des tirages à part peuvent être obtenus.

Eléments du manuscrit

Titre du travail, nom de l'auteur, bref résumé (8 lignes au max.), texte, bibliographie, adresse de l'auteur (de préférence celle de la place de travail), figures et légendes.

Texte

a) L'article peut être rédigé en français ou en allemand. Lors de la rédaction, il faut tenir compte du fait que la plupart des lecteurs ne seront pas des spécialistes de la branche.

b) L'article doit être court et ne pas dépasser 12 pages dactylographiées à env. 28 lignes (grands interlignes). En plus, il peut comprendre quelques figures et tableaux.

c) N'écrire qu'au recto de la page. Laisser à gauche une marge d'au moins 3 cm.

d) Eviter la forme personnelle (p. ex. «on voit ...» plutôt que «nous voyons ...»). Définir les abréviations professionnelles lors de leur première utilisation.

e) Les développements mathématiques seront courts, limités au principe du chemin à suivre. Les formules doivent être claires et bien lisibles. Les grandeurs et unités, ainsi que leurs symboles seront conformes au Système SI resp. aux normes CEI.

f) Généralement nous ne publions pas de dédicaces ni de remerciements à des coopérateurs de l'auteur.

Figures et illustrations

a) Remettre des dessins originaux aptes au clichage, avec des inscriptions uniformes et propres. Pour la grandeur des caractères et l'épaisseur des traits, il faut tenir compte de la réduction que la plupart des figures subissent, selon leur contenu. En particulier, on cherchera si possible à les placer dans une seule colonne (85 mm). Pour une bonne lisibilité, les caractères des figures réduites auront encore au moins 1,8 mm de hauteur.

b) Remettre les illustrations sous forme de photographies sur papier glacé, p. ex. 9 × 13 cm. Des photos en couleurs sont utilisables pour autant que les couleurs ne soient pas nécessaires à la compréhension. La source des photos n'est en général pas indiquée.

c) Présenter les légendes sur une feuille séparée. Tous les symboles de dimensions ainsi que les abréviations contenus dans les figures doivent être définis dans les légendes.

Bibliographie

Elle comprendra toutes les références mentionnées dans le texte, de préférence dans l'ordre de leur apparition dans le texte. Pour les livres, il faut indiquer l'auteur, le titre, l'éditeur et l'année de la publication, pour les articles des revues l'auteur, le titre, le nom de la revue ainsi que son volume, l'année, le numéro et les pages.

Epreuves

Les épreuves sont soumises à l'auteur pour correction. Des corrections qui seraient dues à des erreurs dans le manuscrit peuvent, le cas échéant, être facturées à l'auteur.

Studer

Wir haben uns vor 30 Jahren das Ziel gesetzt, als freies und unabhängiges Familienunternehmen isolierte Kabel und Drähte herzustellen. Für diese Idee galt es eine ganze Reihe von Hindernissen in Kauf zu nehmen und zu überwinden. Neulinge sind auf einem abgesprochenen Markt nie willkommen.

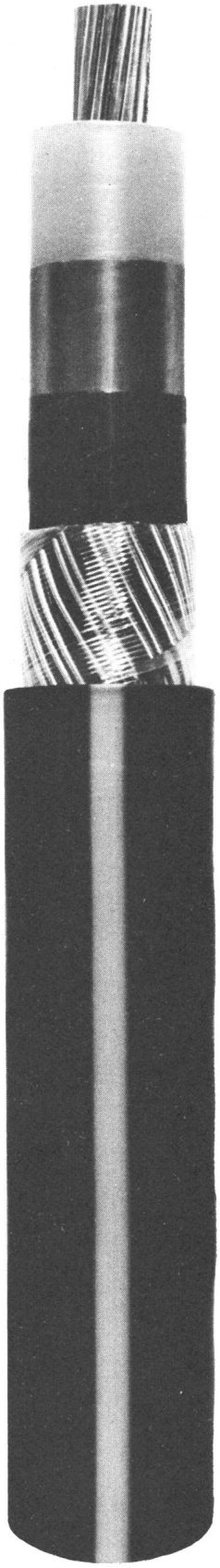
Wir haben auf Kunststoff gesetzt und einige gute und praktische Verbesserungen entwickelt und auf dem Schweizer Markt eingeführt; z. B. Steuerkabel mit numerierten Adern und sektorförmige Aluminiumleiter für Niederspannungskabel.

Unser Unternehmen ist gewachsen, und wir sind trotzdem der Zielsetzung treu geblieben: Als unabhängige Kabelfabrik beliefern wir ohne Zwischenhandel den Markt mit Hochspannungs-, Niederspannungs- und Telefoniekabeln.

Alle Produkte, die wir verkaufen, werden in unserem Werk in Däniken hergestellt. 170 Mitarbeiter setzen sich täglich für den guten Namen ein. Auch in Zukunft wollen wir unabhängig bleiben. Dazu braucht es Umsicht und Mut. Wir zählen wie bisher auf unsere Abnehmer.

Wir halten mit der Zeit Schritt und werden der Entwicklung auch zukünftig besondere Bedeutung beimessen.

Unsere Losung ist, ein fairer Konkurrent zu sein, besonders aber ein zuverlässiger Partner für unsere Kundschaft.



HSP-Kabel

Vor mehr als 10 Jahren haben wir mit der Herstellung von Hochspannungskabeln einen weiteren Schritt in die höhere Technologie gewagt.

Tausende von Metern sind seither störungsfrei in Betrieb. Die ständig wachsende Zahl zufriedener Kunden sind der beste Beweis für die Studer-Qualität.

Grosse Zeitstandfestigkeit und lange Lebensdauer unserer Kabel sind das Ergebnis sorgfältiger Auswahl der Materialien, der sauberen Verarbeitung, der systematischen Prüfungen und der richtigen Verlegung.

Wir liefern Ein- und Mehrleiterkabel bis 30 kV mit linearer und vernetzter Polyäthylenisolation wahlweise mit Kupferband- oder Drahtschirm. Spezialausführungen wie Stollenkabel, Flusskabel usw. bis zu 300 mm^2 Querschnitt gehören ebenfalls zu unserem Programm.

Wir prüfen unsere Kabel nach strengen Richtlinien während der Herstellung im Betrieb und nach der Verlegung im Felde.

Unsere Vorschriften sind hierfür SEV 3437, 1980 bzw. CEI 502, 1978.

Nach diesen gilt z. B.:

Prüf-Wechselspannung $2{,}5 \times U_o$

Teilentladungsniveau $\leq$ 5pC bei $2 \times U_o$

Prüf-Gleichspannung nach Verlegung $4 \times U_o$

Studer
Draht- und Kabelwerk AG
CH-4658 Däniken SO

Telefon 062 · 65 14 44
Telex 68963

INDUSTRIELLE ANWENDUNG DER GARDY APPARATE

Dank ihrer Verschiedenartigkeit und Anpassungsfähigkeit decken die GARDY-Fabrikate die Bedürfnisse sämtlicher Installationstechniken, und zwar von der einfachen Werkstätte bis zur Fabrik für die Herstellung ausgeklügeltster Produkte.

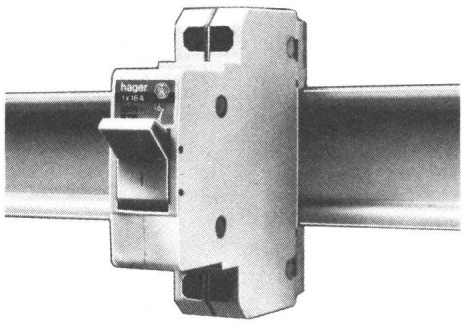
Auf Grund seiner Erfahrung auf den Gebieten der elektrischen Energieverteilung vermag GARDY, zusammen mit seinen lokalen Zweigstellen, alle Probleme kleinerer oder grösserer Endverteilungs-Systeme zu lösen.

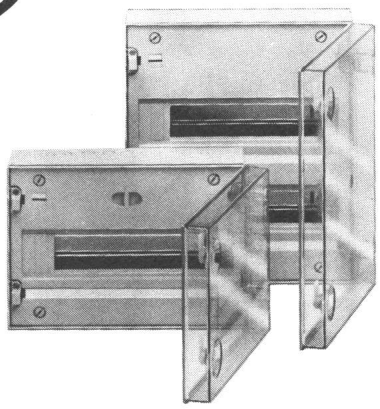
GARDY SA

Gardy: Zürich – Basel – Chur – Genève – Préverenges – Conthey – Lugano

Ein Unternehmen mit Vergangenheit, stets an der Spitze des Fortschrittes

Frühling bei Hager





machen Sie gute Geschäfte!

Verlangen Sie die Sonderkonditionen bei Ihrem hager Lieferanten! Eine gute Überraschung erwartet Sie!

Auf-, Halbeinbau- und Einbauverteiler. Leitungsschutzschalter und Befehlsgeräte für DIN-Schienen.

translumen sa lausanne

75, route de Genève 1004 LAUSANNE Tél. (021) 24 15 02 Télex 24 056

trl

ENA AG ENA AG ENA AG ENA AG ENA AG ENA AG ENA AG ENA

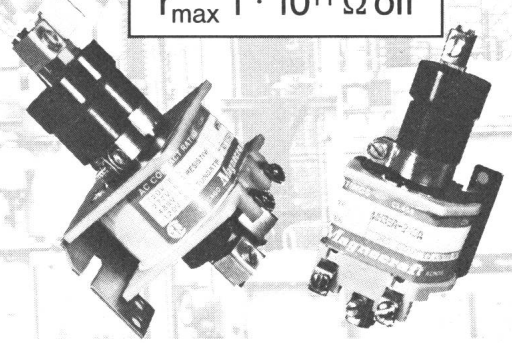
Sie wollen **0–400 V** Wechsel- oder Gleichspannung schalten.
Strom z. B. **280 V~ 35 A, geräuschlos,**
sollte mehrere **100 Mio.** Schaltspiele machen,
unempfindlich gegen Spannungs- und Stromspitzen sein
und erst noch **SEV-geprüft** sein!

Wir lösen es mit **MDR-35**
1-, 2-, 3polig

Kontakt-Übergangswiderstand
r_{min} 0,003 Ω on
r_{max} $1 \cdot 10^{11}$ Ω off

ab Lager

– prellt nicht
– kleine Abmessungen



Suchen Sie elektronische
oder mechanische Relais?

Fragen Sie uns!

ENA AG 8048 Zürich **01/64 57 57**

ENA AG ENA AG ENA AG ENA AG ENA AG ENA AG ENA AG ENA

Electronic-Start de Leuenberger

le ballast techniquement adapté pour tous les tubes fluorescents, amorçage ultra rapide se rapporte à un fonctionnement sûr et diminue les frais d'entretien

- amorçage parfait et rapide sur tous les tubes fluorescents, nouvelle génération 26 mm, avec amalgame, rapidstart et tubes standards
- amorçage rapide et sûr et d'un coup à −25 °C jusqu'à +80 °C
- temps d'amorçage environ 0,3 seconde
- pas de papillotement avec un tube désactivé
- durée de vie prolongée par le préchauffage des électrodes
- entretien nul, pas de partie mécanique

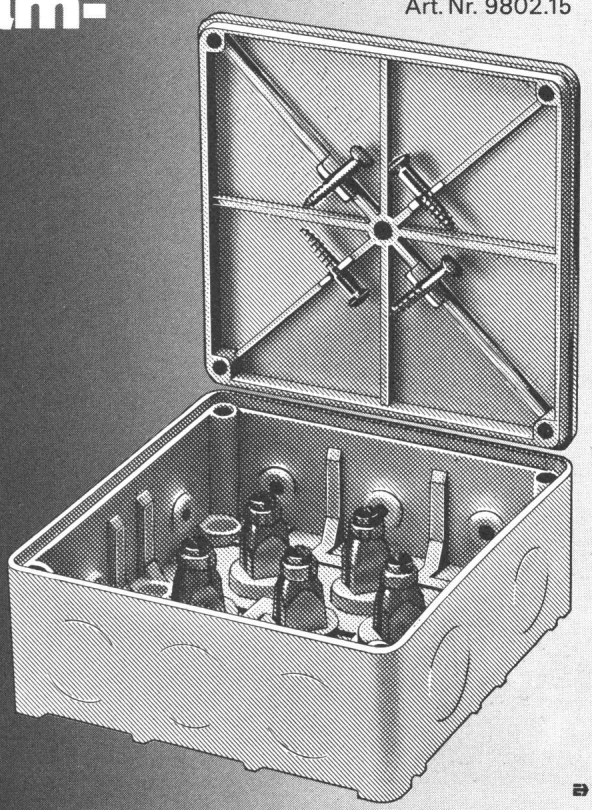
H. Leuenberger SA
Fabrique d'appareils électriques
Repr. générale des lampes RADIUM
CH-8154 Oberglatt
Tél 01/850 13 33, Télex 53352

Leuenberger

8202/8

Unauffällig, schön und universell: Die AGRO-AP-Feuchtraum-Abzweigdose...

Art. Nr. 9802.15



...mit der glatten Aussenwand, spritzwasserdicht, bestückbar mit bis zu 7 Klemmen 2,5 mm²/4 mm²/6 mm²/10 mm². Drei Dosentypen mit dehnbaren Membran-Einführungen für Kabel von 6,5 bis 22,0 mm. Der Praktiker schätzt die universelle Befestigungsmöglichkeit und nicht zuletzt die problemlose, rasche Montage. Einfach perfekt!

Verkauf durch VLE-Grossisten oder direkt durch

AGRO

AGRO AG
5502 Hunzenschwil
Tel. 064/47 21 61

Ihr Spezialist für Kabelverschraubungen, Kabelschutzschläuche, Nippel und Bauteile für Elektroinstallationen.

Rufen Sie uns, wenn es um Elektroheizungen und Wärmepumpen geht!

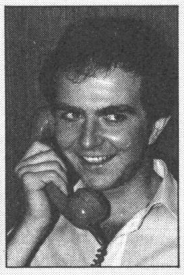
Machen Sie Gebrauch von unserem Beratungs-Service: Wärmebedarfsrechnungen, Projekte, Offerten, Kundenberatung – jederzeit stehen unsere Spezialisten zu Ihrer Verfügung.

Unser Aussendienst-Fachberater ist in Ihrer Nähe, aber auch in Wädenswil warten kompetente Fachleute auf Ihren Anruf.

Ihre Kontaktleute in Wädenswil:

Hans-Rudolf Meier
Chef Verkaufsbüro
Elektroheizung

Werner Gremaud
Fachberater
Elektroheizung



Hans Müller
Fachberater
Elektroheizung

Elektro-Zentralspeicher
Feststoff und Wasser

Einzelspeicher
die Superschmalen

Elektro-Bodenheizung
warme Füsse, kalter Kopf

Aerocal-Wärmepumpen
das Spitzenprodukt auf dem Markt

Muba 82 Basel
Halle 24, Stand 241

Störi & Co. AG
8820 Wädenswil
Tel. 01 - 780 77 33

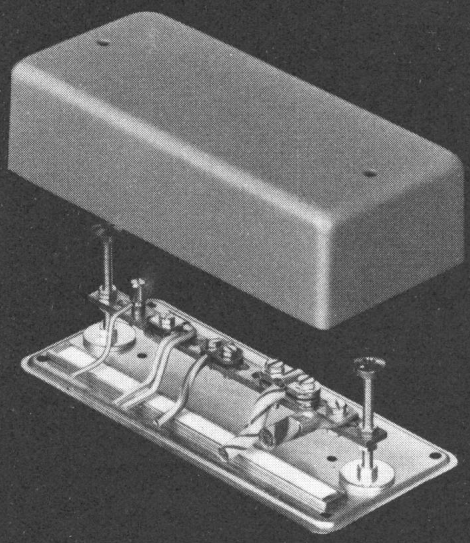
störi

Fabrik für Elektroheizungen und Schaltanlagen

Erdungsmaterial für die moderne Bau- und Installationstechnik

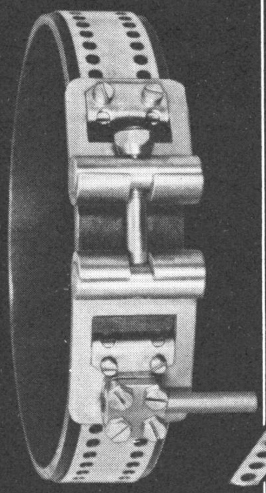
Erdverbindungskasten

in 2 Grössen
mit verschiedener Ausrüstung:
• als Abzweigstelle für den gemeinsamen Schutzleiter (H. V. 41213)
• als Potentialausgleich bei EDV-Anlagen • für die Stahlskelett-Erdung in armierten Bauten • für Telefonanlagen nach PTT-Vorschrift



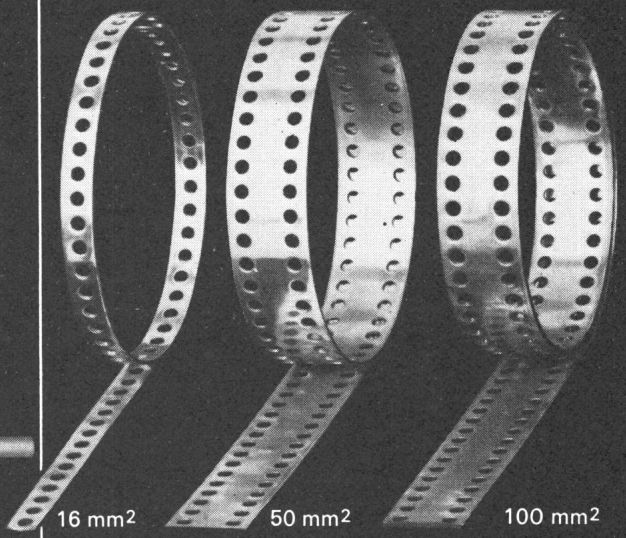
Erdungs-Spannvorrichtung

mit erweitertem Spannbereich für Rohre grosser Durchmesser



Gelochte Erdungsbänder

aus Elektrolytkupfer
mit dazugehörendem Befestigungsmaterial für isolierte oder nichtisolierte Montage



OSKAR WOERTZ BASEL

Fabrik elektrotechnischer Artikel CH-4002 Basel
Eulerstrasse 55 Telefon 061 23 45 30 Telex 63179

timonta ag

p. roncaa 4
CH-6850 Mendrisio
Tel. 091/46 10 21
Tx 73915

(9)

Netz-Verteilerfilter mit integriertem Überspannungsschutz + Schutzleiterdrosseln

Schutz gegen transiente Störungen im Speisenetz 220/240V

- 2 Typen für 3.15 resp. 10 Amp. Nennstrom
- Sehr breitbandige Filterwirkung bis 300 MHz
- (symm. und asymm.)
- 2 Versionen für CH und BRD lieferbar
- Eignet sich dort, wo einzelne Geräte oder Gruppen vor
- Störung geschützt werden müssen
- Kompakte Bauweise zu fairem Preis

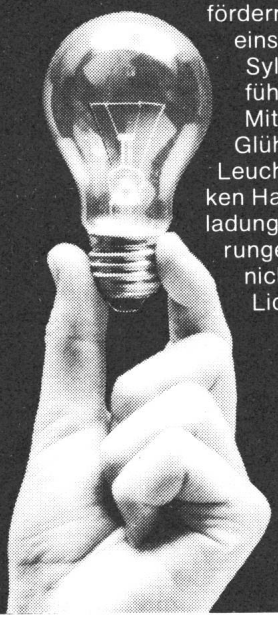
Verlangen Sie ausführliche Unterlagen.

Vertretung für die Schweiz:
Elbatex AG, 5430 Wettingen
Alb. Zwyssigstr. 28, Tel. 056/26 56 41

Sylvania mehr als mehr Licht

Licht ist ein einzigartiges gestalterisches Element, welches ebenso wie Form, Farbe und Materialwahl zu einer harmonischen Atmosphäre beiträgt und Akzente setzt.

Richtig beleuchten heisst aber nicht einfach mehr Licht, sondern Lichtquellen energiebewusst, sicherheitsfördernd und augenschonend einsetzen – Erfahrungssache bei Sylvania, einem der weltweit führenden Lampenhersteller. Mit über 6000 Typen – von Glühbirnen und stromsparenden Leuchtstoffröhren bis zu lichtstarken Halogen- und modernen Entladungslampen- haben wir Erfahrungen in Produkte umgesetzt, die nicht nur mehr, sondern besseres Licht ergeben.



Licht vom Fachmann

SYLVANIA

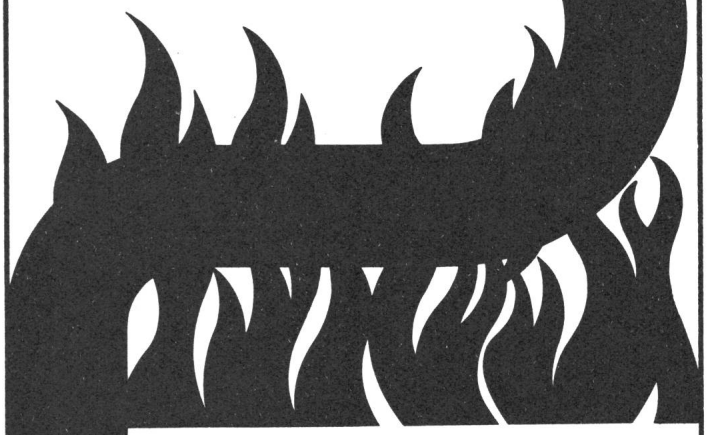
GTE Sylvania AG
21, rue du Rhône
1211 Genf 3
Tel. 022/21 94 55

GTE

Kabel und Leitungen im Einsatz für höchste Sicherheit von Reaktorgebäuden!

pyrofil®

Jetzt auch LOCA getestet



Sicher ist sicher: Pyrofil.

Garantierte elektrische Funktion während der ersten entscheidenden Brandphase.

Keine Qualmbildung im Brandfall:
Offene Fluchtwege, unbehinderte Löschmannschaft, keine korrosiven Gase und Dämpfe.

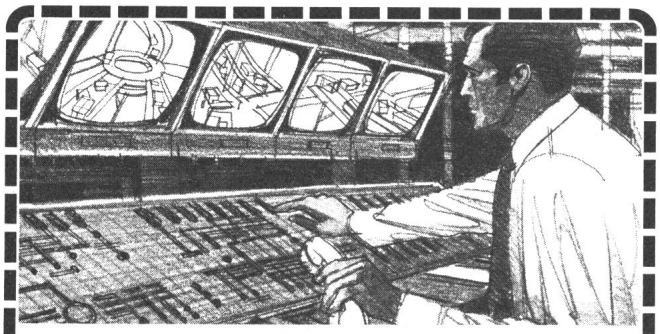
Keine Brandfortleitung bei lokaler Feuereinwirkung.

Verlangen Sie detaillierte Unterlagen:

Dätwyler

Dätwyler AG
Schweizerische Kabel-, Gummi- und Kunststoffwerke
CH-6460 Altdorf/Schweiz

Telefon 044 - 4 11 22
Telex 7 86 91 dag ch



Wer gleichzeitig mehrere Situationen nie aus dem Auge verliert, der hat den Überblick von Autophon.

Näheres, wenn Sie uns schreiben.

Gleichzeitig mehrere Situationen überblicken?
Das möchten wir gerne genauer wissen.
Geben Sie uns Einblick in die Möglichkeiten moderner Videotechnik und Bildschirmkommunikation.

Name: in Firma:
Strasse: Telefon:
PLZ: Ort:

Einsenden an: Autophon AG, Vertriebsleitung Schweiz, Stauffacherstrasse 145, 3000 Bern 22

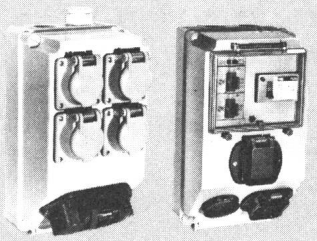
Autophon-Niederlassungen
in Zürich 01 248 12 12, St. Gallen 071 25 85 11, Basel 061 22 55 33, Bern 031 42 66 66, Luzern 041 44 04 04
Téléphonie SA in Lausanne 021 26 93 93, Sion 027 22 57 57, Genève 022 42 43 50

AUTOPHON

Sprechen Sie mit Autophon,
wenn Sie informieren müssen oder Informationen brauchen, wenn Sie gesehen oder gehört werden wollen, wenn Sie die richtige Verbindung mit oder ohne Draht brauchen, wenn Sie warnen, überwachen oder einsatzbereit sein müssen.

ADVICO

Für Anspruchsvolle



DEMELECTRIC Steckdosen-Kombinationen für Industrie, Werkstatt und Labor

● Kombinationsmöglichkeiten für jeden individuellen Bedarfsfall ● PVC-Gehäuse ● geschlossene und formlich ansprechende Baueinheit für alle erforderlichen Geräte unter Beachtung der Sicherheitsvorschriften und Normen ● Zeit- und Kostensparend.
Für den anspruchsvollen Planer und Benutzer eine überzeugende Lösung in Konstruktion und Ausführung.

HERMANN F. DEMHARTNER
Artikel für die Elektroindustrie,
Mühlehaldenstr. 38, CH-8953 Dietikon,
Tel. 01/740 33 84, Telex: 52 362

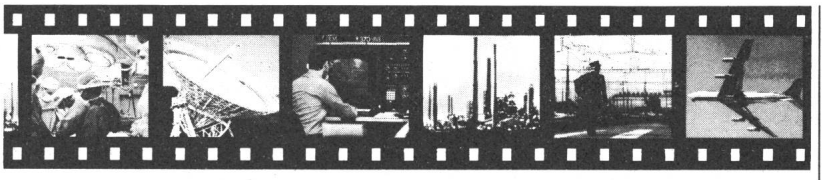
DEMELECTRIC DEMETALL

Wer nicht wirbt, der stirbt – eine harte Wahrheit!

Bulletin SEV/VSE-Leser sind hoch qualifiziert und kompetent (91% der Leser haben Einfluss auf Beschaffungsentscheide)

Hier zahlt sich Werbung direkt aus!

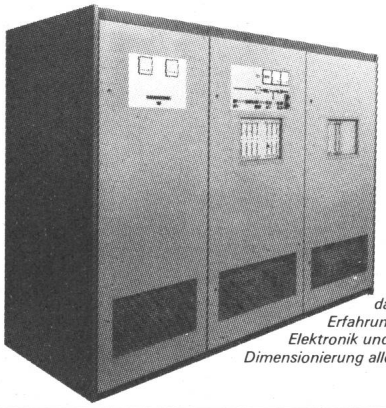
Ihr zuverlässiger Partner für:



Sicherheit in der Stromversorgung

Sicherheit überall, wo es darauf ankommt, einen Stromverbraucher vor Störungen im Netz abzuschirmen, ihn vor Spannungsspitzen und «Netzturbulenzen» zu schützen, seinen unterbrechungsfreien Betrieb zu gewährleisten, ihn mit angepasster Spannung und Frequenz zu versorgen: Das bieten Ihnen Anlagen für die unterbrechungsfreie Stromversorgung (USV-Anlagen) von GUTOR.

Weltweit werden, vom kleinsten Prozessrechner bis zum Grosscomputer für Banken und Versicherungen, wichtige Verbraucher von GUTOR-Anlagen zuverlässig gespeist. In Spitälern, in der Energieversorgung, in der Fernmeldetechnik, auf Flughäfen, im Schienen- und Strassenverkehr, in Produktionsanlagen und überall, wo die Datenverarbeitung heute ihren unersetzlichen Beitrag leistet.



USV-Anlagen von GUTOR: Sicherheit dank jahrzehntelanger Erfahrung, modernster Elektronik und grosszügiger Dimensionierung aller Komponenten.

GUTOR

GUTOR AG
Tägerhardstrasse 90
Postfach
CH-5430 Wettingen
Telefon 056 26 25 25

GUTOR GMBH
Benrather Rathausstrasse 7
Postfach 180329
D-4000 Düsseldorf 13
Telefon 0211-71 30 57

Zähldrucker WD 3600 *)

Energiemengen im Griff, Bezugsspitzen im Griff...

***) mit Höchstwertspeicher!**

Mit dem Energiemengen-Zähldrucker WD 3600 erfassen Sie, ob für Gas, Strom, Wasser, Dampf oder andere Energieträger, mühelos und automatisch
- Stunden- und Tagesmengen mit Zwischen- und Endsummenzähler
- den Höchstwert jeder Periode mit Uhrzeit und Datum.

Alle Höchstwerte eines Monats werden gespeichert und am Monatsende automatisch ausgedruckt: keine Durchsicht ellenlanger Protokolle beim Suchen der Höchstwertbezüge.

Wahlmöglichkeiten und Optionen:
- Druckzyklen zwischen ¼ und 24 h
- Nullstellung Zwischensumme: ¼ bis 24 h
- Nullstellung Endsumme: 24 h, mit frei wählbarem Zeitpunkt
- Viele andere Druckbilder möglich
- Modelle für Mehrkanalerfassung, Grenzwertvorgabe mit Ausgabekontakt, Wertigkeitsfaktor, Wirkungsgradberechnung.

Verlangen Sie noch heute die Information WD 3600, am besten gleich per Telefon (061-76 15 00).

Endress + Hauser AG
Mess- und Regeltechnik
CH-4153 Reinach/BL 1, Sternenhofstr. 21
Telefon (061) 76 15 00, Telex 967001

GLOOR OERLIKON

Peter Gloor
Fabrik elektrischer Apparate
Baumackerstrasse 45 / 8050 Zürich
Telefon 01 - 311 83 50

Übergang-Widerstand-Messgerät

Zur Messung
von Übergangswiderständen an Polen
von grossen Leistungsschaltern.

---

elastische Kleb-Technik

Wo eine Klebestelle nicht starr sein darf, sondern Elastizität aufweisen muss, stellt SFS Coltogum mit ca. 70% Siliconanteil eine sichere, kostengünstige Problemlösung dar.

Die Coltogum-Eigenschaften: pastöse, standfeste Konsistenz, dämpft Erschütterungen (stossdämpfend), haftet auf praktisch allen Werkstoffen, alterungs- und witterungsbeständig, wasserabweisend. Temperaturfestigkeit: +200° bis –60°. Isolationswiderstand über 1 x 10^{14} Ohm x cm.

Coltogum®

Ein Schweizer Qualitätsprodukt von SFS 9435 Heerbrugg

Verlangen Sie weitere Angaben mit Bemusterung bei

SFS
CH-9435 Heerbrugg
Tel. 071 70 11 11 · Tx 77149

KIW

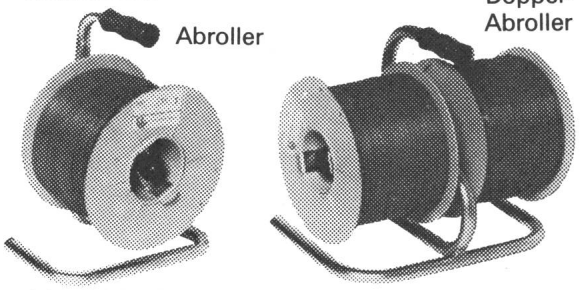
Ihre Wildegger Kabelmacher

präsentieren Ihnen

Abroller

Installieren leicht gemacht!

- Viel weniger Abfall
- 500 m auf Kunststoffspule
- handlich



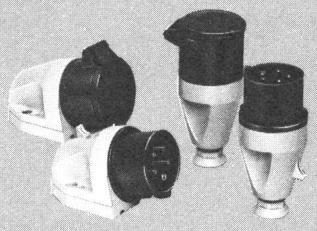
L 280, B 200, H 360		L 25o, B 380, H 320
T-Drath	1,5 mm²	à 500 m in div. Farben
J 51	2x0,8 mm	à 500 m in div. Farben
U 72	1x4x0,5 mm	à 300 m grau + weiss

rufen Sie uns doch an!

Kupferdraht-Isolierwerk AG
5103 Wildegg
Tel. 064 53 19 61 / Telex 68 251

Die Internationalen

WALTHER CEEtyp Stecker, Kupplungen und Wandsteckdosen



● für 16, 32, 63 und 125 A ● schlagzähes, bis 100°C hitzebeständiges Kunststoffgehäuse ● weitgehend unempfindlich gegen Chemikalien, Oele und Fette ● Kontakte aus Vollmessing ● Platz für max. Querschnitte ● ausschwenkbare Zugentlastung ● wirksamer Kabelknickschutz, auch mit Verschraubung (GdV-Kabel abgestimmt) ● Bezugsquelle: Schweizer Elektrogrosshandel (VLE)

HERMANN F. DEMHARTNER
Artikel für die Elektroindustrie,
Mühlehaldenstr. 38, CH-8953 Dietikon,
Tel. 01/740 33 84, Telex: 52 362

WALTHER CEEtyp DEMETALL

La Société des Forces Electriques de la Goule, Saint-Imier, cherche pour son service d'exploitation des réseaux

un ingénieur ETS électrotechnique

Après mise au courant, le candidat sera responsable d'un secteur de distribution. Il s'agit d'un travail varié et intéressant.

Permis de conduire nécessaire. – Pour pouvoir assurer le service de piquet, il est demandé que le candidat prenne domicile à Saint-Imier.

Préférence sera donnée à une personne possédant une certaine expérience des réseaux ou de l'appareillage moyenne tension.

Entrée en service de suite ou selon date à convenir.

Les offres de services ou demandes de renseignements sont à adresser à la Direction des Forces Electriques de La Goule, route de Tramelan 16, 2610 St-Imier, ou tél. 039/41 45 55.

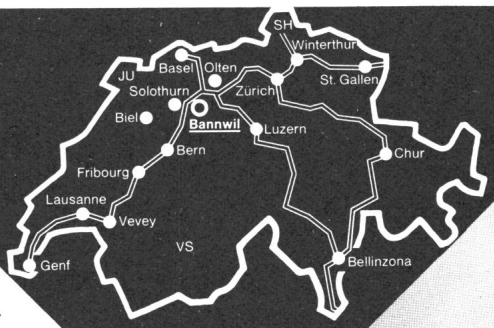
42

Unser neues Plus: Bannwil!

Ja, wir sind umgezogen. Mit unserem ganzen Lager von etwa 1000 t. In unser neues, modernst eingerichtetes Lager Bannwil/BE mit Hochregal- und Blocklagern. Wo nochmals ca. 500 t Halbzeug als Sortimentserweiterung hinzukommen.

Ihr Plus: Unser Lager Bannwil ist grösser und leistungsfähiger. Es ist zentral gelegen und gewährleistet einen rationellen, raschen Lieferdienst in die ganze Schweiz.

Plus: Sie können uns auch weiterhin im Büro Zürich anrufen.- Testen Sie unseren Service! Schon morgen steht unser Lieferwagen vor Ihrer Tür!



Metall-Serva AG

4913 Bannwil
Telefon 063 42 11 11
8047 Zürich
Telefon 01 491 90 11

Ihr Partner für Buntmetalle und Aluminium!

Verlangen Sie unsere neue blaue Lagerliste

NEU NOUVEAU 6S-WICK®

Die korrosionsfreie Lotsauglitze für langes, sparsames und problemloses Entlöten.

La tresse à dessouder anticorrosire et economi que pour maniement simple et sans problèmes.

Europa Patent No. 1921
USA Patent No. 4.164.606

Brevet européen No. 1921
Brevet USA No. 4.164.606

Verlangen Sie detaillierte Unterlagen bei Ihrem Distributor oder bei der Generalvertretung für die Schweiz:

Veuillez demander la documentation complète chez votre distributeur ou chez la représentations dénérale pour la Suisse:

lindenhofstrasse 32 4002 basel tel. 061/22 54 66 telex 63 312 butba ch

bultschardt electronic ag

WIR MEINEN:

Schicken Sie mir Unterlagen über Melex-Elektrofahrzeuge!

Name _____

Adresse _____

PLZ / Ort _____

B+B Fahrzeug-Vertriebs AG
6037 Root Tel. 041 91 17 71

sprecher+ schuh

Rund 5000 Mitarbeiter entwickeln, produzieren und verkaufen in unserer internationalen Firmengruppe Niederspannungsgeräte, Industriesteuerungen sowie Geräte, Anlagen und schlüsselfertige Grossprojekte zur Energieverteilung. Dank ihrer weltweit anerkannten Qualität erzielen unsere Produkte und Dienstleistungen einen Umsatz von über 500 Mio Franken.

Unser Profitcenter Gesamtanlagen, das international als Generalunternehmer schlüsselfertige Unterwerke erstellt, ist stark im Ausbau begriffen.

Wir suchen einen

Elektroingenieur als Gruppenchef

für unsere technische Abteilung Gesamtanlagen.

An dieser Stelle sind Sie verantwortlich für die Konzeption der Hoch- und Mittelspannungsausrüstung kompletter Unterwerke, die Koordination zwischen den einzelnen Lieferanten und die Detailbearbeitung von Freiluftanlagen.

Der ideale Bewerber hat bereits Erfahrung im Unterwerksbau und hat gute Englischkenntnisse. Die Aufgabe verlangt zudem die Bereitschaft zu gelegentlichen Auslandreisen (etwa 10%).

Interessenten ab etwa 30 Jahren werden gebeten, ihre Unterlagen – unter Angabe der Ref.-Nr. 80.01.10 – an die Personalabteilung zu senden oder rufen für eine erste Kontaktnahme unseren Herrn D. Feller an.

Sprecher+Schuh AG, 5001 Aarau
Tel. 064/25 21 21, intern 2309 41

Kabel-Messmaschinen

- Von einfachen Handwickelgeräten bis zu stufenlos einstellbaren, hydraulischen Kabel-Umtrommelanlagen

- Diverse Geräte und Maschinen für rationelles Kabel-Handling

VOLLAND
Rud. Volland Ing. AG
Ifangstrasse 103
CH-8153 Rümlang
Tel. 01 817 26 11
Telex 56345

EWZ

Die Stadt Zürich sicher und wirtschaftlich mit elektrischer Energie zu versorgen, ist unsere Aufgabe.

Wünschen Sie als

Elektroingenieur HTL

beim Erbringen dieser anspruchsvollen Dienstleistung mitzuwirken?

Es handelt sich um eine entwicklungsfähige Stelle mit vielseitigem Arbeitsgebiet, das Erfahrung im Bau und Betrieb von elektrischen Netzen, aber auch in der Führung von Montagegruppen ermöglicht.

Wir bieten einem gutausgewiesenen Ingenieur HTL (Fachrichtung Energietechnik) einen weitgehend selbständigen Wirkungskreis, zeitgemässe Anstellungsbedingungen und gute Sozialleistungen. Unser neuer Mitarbeiter wird gründlich in sein zukünftiges Arbeitsgebiet eingearbeitet.

Wenn Sie sich von diesem verantwortungsvollen Posten angesprochen fühlen, erwarten wir gerne Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen.

Elektrizitätswerk der Stadt Zürich, Personaldienst, Postfach, 8023 Zürich 1, Telefon 01 216 22 11

EWZ – eine Dienstabteilung der Industriellen Betriebe

35

Häusermann

Im Auftrag eines renommierten Unternehmens in der

Elektroindustrie

das qualitativ hochstehende Produkte für den privaten und industriellen Bereich herstellt, suchen wir den

Assistenten des Betriebsleiters

Diese neu geschaffene Aufgabe soll der Entlastung des Betriebsleiters dienen, der die Verantwortung über eine 100 Mitarbeiter umfassende Fertigung (Schwerpunkt: Montage von Zulieferteilen) trägt.
Die vielseitige Stelle umfasst Aufgaben aus dem ganzen breiten Tätigkeitsfeld des Vorgesetzten, wie z. B. Personaleinsatz, Analyse von Betriebsabläufen, Fragen der Lagerdisposition, Auftragsabwicklung und Qualitätskontrolle. Nach Einarbeitung und Bewährung ist eine interne Karriere vorgesehen, die über die Stellvertretung des Betriebsleiters zu dessen Nachfolge führt.
Diese Kaderposition möchten wir durch einen versierten Fachmann der Elektrobranche im Alter von etwa 30 Jahren besetzen, der fundierte praxisbezogene Erfahrungen als z. B. Elektromonteur mitbringt und sich als Chefmonteur oder Techniker/Ingenieur profiliert hat. Die abwechslungsreiche Arbeit erfordert grosse persönliche Flexibilität, Freude an unkonventionellen Lösungen, Improvisationstalent, Organisationsgeschick und Ideenreichtum. Grundkenntnisse in Französisch und Italienisch wären wünschenswert.

Interessenten bitten wir, ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen (Lebenslauf, Zeugniskopien, Handschriftprobe und Foto) unter Kennziffer 7369 S an den Beauftragten, Herrn Felix A. Hämmerle, zu senden. Er garantiert, die eingereichten Unterlagen mit absoluter Diskretion zu behandeln.

39

Häusermann + Co AG

Wirtschafts- und Unternehmensberatung
Geschäftsbereich ‹Personal›
4052 Basel, Lange Gasse 37
Telefon 061-42 60 77

Jetzt eine Stelle mit Zukunft wählen.

Für die Sektion Niederspannung und Fernmeldewesen suchen wir initiativen

Ingenieur HTL

Fachrichtung Elektrotechnik

für Projektleitung und Bau von Kabelanlagen im Zusammenhang mit

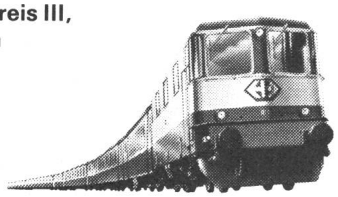
- Um- und Neubauten von Bahnhöfen und Eisenbahnstrecken
- Erneuerung des Fernmeldekabelnetzes infolge Einsatz moderner Lokomotiven und Triebfahrzeugen

Wir bieten eine vielseitige und interessante Tätigkeit mit fortschrittlichen Anstellungsbedingungen, gute Sozialleistungen und weitere Vorteile.

Bitte schreiben oder telefonieren Sie uns.

SBB, Bauabteilung Kreis III,
Postfach, 8021 Zürich
Tel. 01/245 23 30 oder
01/245 23 60

SBB



38

Stadtverwaltung St. Gallen

In der Regel stehen alle Stellen der Stadtverwaltung Damen und Herren zur Bewerbung offen.

Für die St. Galler Stadtwerke, Abteilung Installationen Elektrizität, suchen wir einen vielseitig interessierten und kontaktfähigen

Elektroingenieur HTL

mit einigen Jahren Erfahrung und guten Fachkenntnissen auf dem Gebiet der Starkstrom-Hausinstallationen.
Speziellen Wert legen wir auf die selbständige Bearbeitung von Aufgaben wie

- Prüfung und Genehmigung von Eingaben und Projekten für Neuerstellungen und Hausinstallationen
- Verhandlungen mit Ingenieurbüros, Elektroinstallateuren und Energiebezügern über Tarifanwendungen, Belastungsverhältnisse, Vorschriften usw.
- Ausarbeiten von Projekten und Kostenvoranschlägen

Wer sich für dieses anspruchsvolle und vielseitige Arbeitsgebiet mit guten Entwicklungsmöglichkeiten interessiert, sollte uns umgehend seine Bewerbung mit den üblichen Unterlagen einreichen.

Stellenantritt: nach Vereinbarung

Nähere Auskünfte erteilen die St.-Galler Stadtwerke: Tel. 071/21 55 20 oder Tel. 071/21 55 42

Anmeldungen sind an das Personalamt der Stadt St. Gallen, Rathaus, 9001 St. Gallen, zu richten (Tel. 071/21 54 15).

34

GARDY

sucht für die Verstärkung unserer Verkaufsorganisation Panel SA und Gardy SA in der Deutschschweiz einen

Elektroingenieur HTL als Verkaufsingenieur

für den Verkauf von Niederspannungsapparaten und -anlagen sowie Steuer- und Kommandoanlagen.

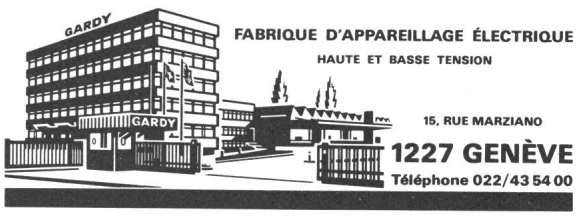
Wir erwarten:

- Verantwortungsbereich und Wohnort in der Deutschschweiz (vorzugsweise Raum Zürich)
- Verkaufsverhandlungen bei bestehenden und neuen Kunden, wie Industrie und beratenden Ingenieuren
- Mitarbeit im Marketing
- Abgeschlossenes Studium als Elektroingenieur HTL
- Deutschschweizer mit Französischkenntnissen

Wir bieten:

- Nach gründlicher Einarbeitung verantwortlich für seinen Sektor
- Firmenwagen wird zur Verfügung gestellt
- Salär entsprechend der verantwortungsvollen Tätigkeit

Wenn Sie diese selbständige Position interessiert, dann erbitten wir Ihre ausführliche Bewerbung an Gardy SA, Personalchef, 1227 Genf.



37

Für den Betriebsunterhalt unserer bestehenden Installationen sowie die Projektierung und Montage von elektrischen Neuanlagen in einer modernen Zementfabrik, suchen wir einen bestausgewiesenen

Chef-Elektriker mit Meisterprüfung

Der neue Chef soll in der Lage sein, eine Gruppe von 8 Mitarbeitern in bestausgerüsteter Elektro-Werkstatt für Starkstrom und Schwachstrom, sowohl menschlich als auch fachlich führen zu können.

Wir bieten vielseitig interessantes Tätigkeitsfeld. Entfaltungsmöglichkeit in einem gut eingespielten Team.

Der Verantwortung entsprechende Salarierung.

Wir legen Wert auf kooperativen Führungsstil und können Ihnen vielleicht das bieten, was Sie andernorts vermissen.

Eigene Wohnungen stehen zu günstigen Mietbedingungen zur Verfügung.

Interessenten wollen bitte ihre Bewerbung richten an die Personalabteilung der VIGIER CEMENT AG REUCHENETTE, 2603 Péry-Reuchenette 40

WZ

Wir sind ein mittelgrosses Unternehmen der Energieversorgung mit städtischem und ländlichem Versorgungsnetz. Zur Entlastung des Ressortleiters **Betrieb** suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung einen

Elektroingenieur HTL

oder

Techniker

Dem neuen Mitarbeiter möchten wir folgende Aufgabengebiete übertragen:

- Überwachung und Unterhalt aller EW-Netzanlagen (2 UW, 230 Stationen)
- Betreuung der öffentlichen Beleuchtung (3600 LS)
- Überwachung, statistische Erfassung und Auswertung des Betriebsgeschehens
- Betreuung des Fahrzeugparks

Für die Ausführung dieser Arbeiten steht Ihnen ein Team von zurzeit 16 Mitarbeitern zur Verfügung.
Neben einer abgeschlossenen elektrotechnischen Ausbildung sollten Sie ein paar Jahre Erfahrung aus einem ähnlich gelagerten Betrieb mitbringen, idealerweise auch aus den Bereichen Gas und Wasser.

Wenn Sie sich für diese Aufgaben interessieren, erwarten wir gerne Ihre handschriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an

Wasserwerke Zug, z.H. von Herrn H. Berner
Poststrasse 6, **6300 Zug,** Tel. (042) 231414

31

GARDY

cherche pour la vente, en Suisse romande, de ses appareils électriques en basse et moyenne tension, un

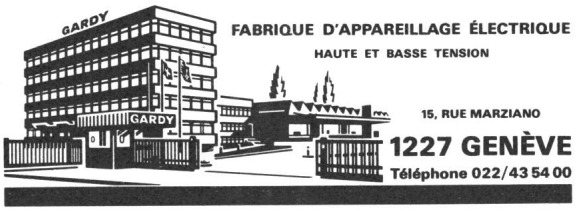
ingénieur-électricien ETS romand comme ingénieur de vente

à qui nous confierons les tâches suivantes:

- visites des clients en Suisse romande et collaboration dans nos bureaux de vente à Genève, tâches réparties à raison de 50% environ chacune;
- assistance technique et commerciale auprès de nos clients;
- promotion de vente y compris établissement des offres, documentation technico-commerciale;
- collaboration dans les activités du marketing.

Nous offrons une place intéressante pour un ingénieur désirant se stabiliser dans le secteur vente.

Les personnes intéressées sont priées d'adresser leur curriculum vitae accompagné d'une photo au chef du Personnel de GARDY S.A., 13–15, rue Marziano, 1227 Acacias.



36

SIEMENS

Blitz und Donner – da gibt's kein Risiko! Ihr Vakuum-Leistungsschalter arbeitet zuverlässig, auch bei Mehrfach-Kurzunterbrechungen.

Das fortschrittliche Löschprinzip
Siemens-Vakuum-Leistungsschalter beherrschen alle im normalen Netzbetrieb vorkommenden Schaltaufgaben. Ohne Auswechseln der Vakuumröhren selbst bei Einsatzzeiten von mehr als 20 Jahren. Siemens-Vakuum-Leistungsschalter weisen nur minimalen Abbrand an den Kontakten auf und haben Löschzeiten unter 15 ms – auch bei Ausschaltungen im Bereich des Nennkurzschluss-Ausschaltstroms.

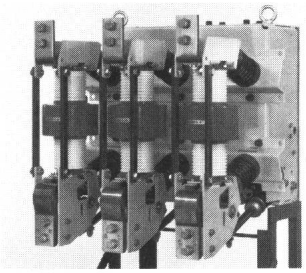
Der fortschrittliche Partner
Siemens-Albis beherrscht die fortschrittliche Technik und hat das Know-how, sie Ihren Bedürfnissen anzupassen. Siemens-Albis bietet Ihnen technisch reife und gründlich erprobte Produkte, die nach wirtschaftlichen Prinzipien aufgebaut sind.

Rufen Sie uns an. Wir dokumentieren und beraten Sie gerne umfassend.

Siemens-Albis AG
Vertrieb Energie

Freilagerstrasse 28
8047 Zürich
01 495 31 11

Rue du Bugnon 42
1020 Renens
021 34 96 31



Siemens-Vakuum-Leistungsschalter von Ihrem Partner Siemens-Albis

41.V.13

805 E
sprecher+
schuh
Sprecher + Schuh AG
Mittelspannungsanlagenfabrik
Reiherweg 2 CH-5034 Suhr
Telefon 064/33 13 13
Telex 982 120 ssm ch
Hohe Leistung
auf kleinstem
Raum.
Mittelspannungs-
anlagen und
Geräte von
Sprecher + Schuh
Wir senden Ihnen
gerne ausführliche
Unterlagen.